



Notice of Nondiscrimination and Language Assistance

Hill Physicians Medical Group (Hill Physicians) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Hill Physicians does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Hill Physicians:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact us.

If you believe that Hill Physicians has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Hill Physicians
2409 Camino Ramon
San Ramon, CA 94583-0980
Telephone: 1-800-445-5747 or 925-820-8300
TTY to Voice: 1-800-735-2929 or Voice to TTY: 1-800-735-2922
Email: CRCoordinator@hpmg.com

You can file a grievance in person, by mail, or email. If you need help filing a grievance, we are available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

ENGLISH:

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).

ESPAÑOL (SPANISH):

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).

繁體中文 (CHINESE-TRADITIONAL):

請注意：如果您說華語，您可以免費獲得華語援助服務。請致電 1-800-445-5747 (聽障人士專線：1-800-735-2929)。

TIẾNG VIỆT (VIETNAMESE):

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).

TAGALOG (TAGALOG):

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).

한국어 (KOREAN):

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-445-5747(TTY: 1-800-735-2929)번으로 전화해 주십시오.

հայերեն (ARMENIAN):

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք 1-800-445-5747 (TTY (հեռատիպ) 1-800-735-2929):

ی س ر اف (PERSIAN/FARSI):

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-800-445-5747 تماس بگیرید. (TTY: 1-800-735-2929)

РУССКИЙ (RUSSIAN):

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-445-5747, ТТУ (телетайп для плохо слышащих): 1-800-735-2929.

日本語 (JAPANESE):

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929) まで、お電話にてご連絡ください。

عَرَبِيّ (ARABIC):

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-445-5747 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-800-735-2929).

ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ (PUNJABI):

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ភាសាខ្មែរ (MON-KHMER, CAMBODIAN):

ជូនដំណឹង: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយផ្នែកភាសាភាគតិចផ្លែ គឺអាចរកបានសម្រាប់អ្នក។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929)។

HMOOB (HMONG):

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, muaj cov kev pab txog lus pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).

मानक हिन्दी (HINDI):

कृपया ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929) पर कॉल करें।

ไทย (THAI):

โปรดทราบ: ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929)

Laotian:

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັ້ນຄ່າ, ແມ່ນມີ
ພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-800-445-5747 (TTY: 1-800-735-2929).